



# La Lettre Electronique de TRRAACE

## TRRAACE Electronic Newsletter

N° 44 – 31/08/2006

### **TRRAACE :**

**TOUTES LES RESSOURCES POUR LES RADIOS AFRICAINES ASSOCIATIVES COMMUNAUTAIRES ET EDUCATIVES**

**TRACKING RESOURCES FOR RADIOS IN AFRICA AT THE BENEFIT OF THE ASSOCIATIVE COMMUNITY AND EDUCATIVE RADIO STATIONS**

**TODOS OS RECURSOS PARA AS RADIOS ASSOCIATIVAS EN AFRICA ASSIM CEMO COMUNITARIAS E EDUCATIVAS**

**[HTTP://WWW.MEDIAFRICA.NET](http://www.mediafrica.net)**

## Table des matières / Table of content

|   |          |
|---|----------|
| <b>Nouvelles de Mediafrica.Net News</b> .....   | <b>2</b> |
| TOFRRAACE cherche développeurs de cours à distance.....   | 2        |
| Developing a distant course with TOFRRAACE .....  | 2        |
| <b>Nouvelles/News/Noticias</b> .....  | <b>2</b> |
| Benin: community multimedia practitioners call for efforts towards a national network.....      | 3        |
| RDC: Démission en bloc du personnel de radio Liberté à Inongo .....                             | 3        |
| Burundi: Harassment of the Director of Radio Publique Africaine .....                           | 4        |
| Guinea: State licences fourth private radio station .....                                       | 4        |
| Niger: Le gouvernement menace de retirer les autorisations de certaines radios .....            | 4        |
| Niger: Government Threatens to Revoke Radio Stations' Licences .....                            | 5        |
| Ile Maurice: Des journalistes lancent une association .....                                     | 5        |
| Zambia: Radio Chikuni Organises the 7th Music Festival for the BaTonga .....                    | 5        |
| Guinée: 2 premiers opérateurs reçoivent leur licence .....                                      | 6        |
| Guinea: Guinea licences two private radios.....   | 6        |
| Guinée: " Radio Nostalgie Guinée" commence déjà à émettre!.....                                 | 7        |
| Gabon: Lancement d'une Radio Rurale à Omboué.....   | 7        |
| RDC: JED dénonce une nouvelle tentative d'embrigadement des médias par la HAM.....              | 8        |
| Afrique du Sud: RSF appelle au rejet du Film and Publications Amendment Bill 2006 .....         | 8        |
| South Africa: Parliament urged to reject bill that would legalise censorship of broadcast ..... | 9        |
| DR Congo: Media Authority Attempts to Censor Live And Taped Broadcasts During Election.....     | 9        |
| Sierra Leone: Voice Of Women Radio expected to launch.....                                      | 10       |
| Botswana: Broadcasting Policy to Address Diverse Issues .....                                   | 10       |
| Burundi: RSF proteste contre la fermeture de l'antenne de la Radio Publique Africaine .....     | 11       |
| Madagascar: Communications Ministry bans radio station in southcentral Madagascar .....         | 11       |
| Sénégal: Radios communautaires, 12 pays renforcent leurs capacités au Cesti .....               | 12       |
| Botswana: New Bill puts community broadcasting on air.....                                      | 12       |
| Sénégal: Formation au CESTI - Débat sur la politique et publicité dans les radios.....          | 13       |
| Programme: Clip audio. Le Bénin et les TICs : politiques,retombées,et développement .....       | 13       |
| Zimbabwe: Government Blamed for Failure to Issue Broadcasting Licences .....                    | 14       |
| Nigeria: FEC Approves Radio Channel for Local Languages .....                                   | 14       |
| Algérie: Algeria announces major radio development program.....                                 | 14       |
| Resource: Children's Radio Book Available.....  | 15       |
| Ethiopia: Authority grants third commercial broadcasting license .....                          | 15       |
| RDC: Engagement pour le respect des règles d'éthique et de déontologie .....                    | 15       |
| Tunisie: Radio «Tounesbledi» sur Internet à partir du Canada .....                              | 16       |
| Mali: Six collaborateurs d'une radio condamnés à un mois de prison ferme .....                  | 16       |
| Mali: Six Radio Station Staff Sentenced to One Month in Prison .....                            | 17       |

## NOUVELLES DE MEDIAFRICA.NET NEWS

### TOFRRAACE CHERCHE DEVELOPPEURS DE COURS A DISTANCE

Dans la perspective du développement d'un catalogue de formations et de cours à distance sur TOFRRAACE, tout formateur disposant de matériel de formation et de notes de cours tenté par cette nouvelle approche de la formation via Internet est invité à prendre contact avec Mediafrica.Net.

Mediafrica.Net souhaite offrir sur TOFRRAACE des parcours de formation sur tous les sujets et aspects des métiers de la radio et du journalisme utiles aux agents des médias africains. Voici donc pour vous, formateurs et enseignants, une occasion de donner une nouvelle vie à vos outils et matériaux de formation et d'offrir votre expertise à un large public africain... de gagner une nouvelle expérience professionnelle : la formation à distance. Mediafrica.Net vous offrira tout le soutien et l'accompagnement nécessaire, et assurera l'organisation administrative et technique. Intéressé ? Prenez contact avec [editor@mediafrica.net](mailto:editor@mediafrica.net)

### DEVELOPING A DISTANT COURSE WITH TOFRRAACE

After the first distant course organised from March to June 2006 and dedicated to the programming management, Mediafrica.Net plans to develop a wide range of distant training courses and opportunities for the African community and associative broadcasters, as well as African media practitioners.

Therefore Mediafrica.Net is open to welcome any course topic that helps African community broadcasters and media practitioners do a better job or help them grow as professionals.

If you have in hands training materials which can be used and revised accordingly to requirements of distant learning, if you would like to enter with us into this new way and venture of training, please contact [editor@mediafrica.net](mailto:editor@mediafrica.net)

## NOUVELLES/NEWS/NOTICIAS

(Posted from 09/08/2006 to 31/08/2006)

|   |    |
|---|----|
| Afrique du Sud: RSF appelle au rejet du Film and Publications Amendment Bill 2006 .....     | 8  |
| Algérie: Algeria announces major radio development program.....                             | 14 |
| Benin: community multimedia practitioners call for efforts towards a national network.....  | 3  |
| Botswana: Broadcasting Policy to Address Diverse Issues .....                               | 10 |
| Botswana: New Bill puts community broadcasting on air.....                                  | 12 |
| Burundi: Harassment of the Director of Radio Publique Africaine .....                       | 4  |
| Burundi: RSF proteste contre la fermeture de l'antenne de la Radio Publique Africaine ..... | 11 |
| DR Congo: Media Authority Attempts to Censor Live And Taped Broadcasts During Election..... | 9  |
| Ethiopia: Authority grants third commercial broadcasting license .....                      | 15 |
| Gabon: Lancement d'une Radio Rurale à Omboué.....   | 7  |
| Guinea: Guinea licences two private radios.....   | 6  |
| Guinea: State licences fourth private radio station.....                                    | 4  |
| Guinée: " Radio Nostalgie Guinée" commence déjà à émettre!.....                             | 7  |
| Guinée: 2 premiers opérateurs reçoivent leur licence .....                                  | 6  |
| Ile Maurice: Des journalistes lancent une association .....                                 | 5  |
| Madagascar: Communications Ministry bans radio station in southcentral Madagascar .....     | 11 |
| Mali: Six collaborateurs d'une radio condamnés à un mois de prison ferme .....              | 16 |

|   |    |
|---|----|
| Mali: Six Radio Station Staff Sentenced to One Month in Prison .....                            | 17 |
| Niger: Government Threatens to Revoke Radio Stations' Licences .....                            | 5  |
| Niger: Le gouvernement menace de retirer les autorisations de certaines radios .....            | 4  |
| Nigeria: FEC Approves Radio Channel for Local Languages .....                                   | 14 |
| Programme: Clip audio. Le Bénin et les TICs : politiques, retombées, et développement .....     | 13 |
| RDC: Démission en bloc du personnel de radio Liberté à Inongo .....                             | 3  |
| RDC: Engagement pour le respect des règles d'éthique et de déontologie .....                    | 15 |
| RDC: JED dénonce une nouvelle tentative d'embrigadement des médias par la HAM .....             | 8  |
| Resource: Children's Radio Book Available .....   | 15 |
| Sénégal: Formation au CESTI - Débat sur la politique et publicité dans les radios .....         | 13 |
| Sénégal: Radios communautaires, 12 pays renforcent leurs capacités au Cesti .....               | 12 |
| Sierra Leone: Voice Of Women Radio expected to launch .....                                     | 10 |
| South Africa: Parliament urged to reject bill that would legalise censorship of broadcast ..... | 9  |
| Tunisie: Radio «Tounesbledi» sur Internet à partir du Canada .....                              | 16 |
| Zambia: Radio Chikuni Organises the 7th Music Festival for the BaTonga .....                    | 5  |
| Zimbabwe: Government Blamed for Failure to Issue Broadcasting Licences .....                    | 14 |

## NEWS

FROM: 2006-08-09

***Benin: community multimedia practitioners call for efforts towards a national network***

[http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL\\_ID=22650&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=22650&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

"The relevance of the CMC concept in Benin is clearly evident. It is not even a question that needs to be asked. We should be talking more of how to increase numbers and how to sustain the centres," said Bakari Bonkano, director of Radio Kandi FM, during the final wrap-up session of the National CMC Training and Partners Forum supported by UNESCO.

The workshop brought together sixteen participants from across the country for five days of training in information and communication technology skills, including the use of open source software tools and strategic use of the internet. The workshop also featured training on radio surf, a format that uses radio to take internet and CD-based information to local listeners.

The workshop was held July 24 to 28, 2006, at the Songhai Centre in Porto Novo, Benin, as part of the international community multimedia centre initiative, supported by the Swiss Agency for Development and Cooperation. UNESCO has supported the establishment of a number of community telecentre and multimedia facilities in Benin since 2000. [...]

Full report and source: UNESCO, News Communication et information Ressources, 08/08/2006

## NEWS

FROM: 2006-08-09

***RDC: Démission en bloc du personnel de radio Liberté à Inongo***

<http://fr.allafrica.com/stories/200608080034.html>

Le personnel de radio Liberté à Inongo, chef-lieu du district du Mai-Ndombe dans la province du Bandundu, vient de démissionner en bloc à la suite de l'impaiement dont il est victime depuis l'ouverture de cette station.

Selon ce personnel, les doléances soumises à la direction n'ont pas été prises en considération par cette dernière qui continue à traiter les journalistes et les techniciens comme des stagiaires.

Indignée de la grève du personnel, la direction de cette station a contraint les travailleurs à la démission à l'exception de deux ou trois unités qui assurent la continuité des émissions.

Pour M. Albert Mpeti, membre du directoire de cette radio, il s'agit d'une campagne de détournement de la main d'oeuvre menée pour déstabiliser cette radio communautaire au profit de la concurrence.

Source: Le Potentiel (Kinshasa), 8 Août 2006 - Publié sur le web le 8 Août 2006 et repris par allAfrica.com

ALERT

FROM: 2006-08-09

***Burundi: Harassment of the Director of Radio Publique Africaine***<http://allafrica.com/stories/200608080875.html>

A prominent radio journalist went into hiding for fear of arrest after police searched his home on Thursday. Alexis Sinduhije, founder and director of Radio Publique Africaine (RPA) and a 2004 recipient of the Committee to Protect Journalists' International Press Freedom Award, said authorities sought to arrest him in retribution for recent reports he had aired accusing the government of corruption and human rights abuses.

Authorities claimed they are investigating an alleged coup attempt, but Sinduhije said they were using the allegations to crack down on the press and the opposition. "They are trying to shut me up," he told CPJ in a telephone interview today.

"We condemn the government's intimidation of Alexis Sinduhije, a pioneering independent journalist," said CPJ Executive Director Joel Simon. "We believe authorities are using this emotional charge to mask their true motives, to punish a critical journalist."

This week, Burundian authorities arrested several former high-ranking officials and a rebel leader, accusing them of plotting to assassinate President Pierre Nkurunziza and the chairman of the ruling party, according to international news reports. Nkurunziza was elected last year in polls hailed as an end to more than a decade of civil war and dictatorship.

RPA, a popular station based in the capital, Bujumbura, has been shuttered several times over its critical reporting. In July 2005, police forced the station off the air after the National Communications Council (CNC), an official media regulatory agency, alleged that RPA's election coverage was biased and that it had insulted the council. However, after a public outcry, the CNC chairman resigned and RPA's deputy director was appointed as a member of the council.

Source: Committee to Protect Journalists (New York), Press Release, August 8, 2006 - Posted to the web August 8, 2006 and quoted by allAfrica.com

NEWS

FROM: 2006-08-10

***Guinea: State licences fourth private radio station***<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/?p=5813>

The Guinean government has just granted a fourth permit to a community radio established in the upper quarters of Conakry. Article 1 of a minister of information order published this week said: "A permit for the establishment and use of a community radio station was granted to "Radio Familia FM" for the use of the NGO Actualite Feminine en Guinee (AFEG)."

Like the BBC, it is an international radio station.

Like the first three radio stations that received their permit on 17 July this year, "Radio Familia FM" has just six months to start its first broadcasts. According to sources close to the station, "the training of presenters began some months ago". [...]

Full report and source: Text of report by Amadou Toure entitled "Society: A fourth permit for "Radio Familia FM" published by Guinée news website on 9 August, and quoted by Media Network Weblog Radio Nederland

ALERT

FROM: 2006-08-12

***Niger: Le gouvernement menace de retirer les autorisations de certaines radios***<http://fr.allafrica.com/stories/200608110050.html>

Le 4 août 2006, les autorités du Niger ont menacé de retirer les autorisations d'exploitation de certaines radios privées qu'elles considèrent comme étant des radios "incitant à la guerre civile".

Le Premier ministre Hama Amadou, qui a proféré cette menace au cours d'une conférence de presse à Niamey, n'a pas cité les radios concernées.

Selon les sources de la Fondation pour les Médias en Afrique de l'Ouest (MFWA)-Niger, le Premier ministre Amadou a dit que cette décision du gouvernement s'explique par l'incapacité de l'instance de régulation, le Conseil Supérieur de la Communication (CSC), d'appliquer des sanctions sévères sur les medias.

"Certaines radios ont ouvertement appelé à la guerre civile et comme le CSC ne joue pas son rôle, le gouvernement prendra ses responsabilités en retirant les autorisations d'exploitation de ces radios", a-t-il dit aux journalistes.

La menace du Premier ministre viole la loi 2006-24 du 24 juillet 2006 sur le CSC, autorité administrative indépendante qui est seule habilitée à retirer la licence d'une radio privée en cas de manquement grave à la déontologie.

Les associations professionnelles du secteur des médias ont unanimement condamné la menace proférée par le Premier ministre. [...]

Texte complet et source: International Freedom of Expression Exchange Clearing House (Toronto), 10 Août 2006 - Publié sur le web le 11 Août 2006 et repris par allAfrica.com

ALERT

FROM: 2006-08-12

### ***Niger: Government Threatens to Revoke Radio Stations' Licences***

<http://allafrica.com/stories/200608110017.html>

On 4 August 2006, the government of Niger threatened to revoke the licenses of some independent FM radio stations for what it described as "inciting civil war in the country."

Prime Minister Hama Amadou, who issued the threat at a press conference in Niamey, failed to disclose the radio stations that would be affected.

According to Media Foundation for West Africa (MFWA)-Niger sources, Prime Minister Amadou explained that this decision by the government comes as a result of the inability of the media regulatory body - the "Conseil Supérieur de la Communication" (CSC) - to apply severe sanctions on media houses.

"Some stations have openly called for civil war and since the CSC is not playing its role, the government would take on its responsibility by revoking the licenses of these stations," he told journalists.

The Prime Minister's threat contravenes the country's media law, (Law No 2006-24 of 24 July 2006), which empowers the CSC, an independent administrative authority, to revoke a radio station's license in instances of professional and ethical violations.

Full report and source: Media Foundation for West Africa (Accra), August 10, 2006 - Posted to the web August 11, 2006 and quoted by allAfrica.com

NEWS

FROM: 2006-08-13

### ***Ile Maurice: Des journalistes lancent une association***

<http://fr.allafrica.com/stories/200608100486.html>

67 journalistes de la presse écrite et parlée se sont réunis, hier à Port-Louis, pour lancer une association. Ils font partie des principaux titres de la presse quotidienne et hebdomadaire ainsi que des radios privées. Parmi eux, plusieurs rédacteurs en chef, dont ceux du Mauricien et de l'express. [...]

"Nous nous sommes rendu compte qu'il n'y avait pas de plateforme pour que les journalistes puissent s'exprimer." Les deux démissionnaires incitent donc les journalistes à se regrouper. Une initiative accueillie favorablement par la plupart des journalistes présents.

Entre autres idées, celle d'instaurer un cadre régulateur pour la profession a été évoquée. Un comité a d'ailleurs été créé avec 18 journalistes. Il sera chargé d'assurer un suivi et de jeter les bases pour la création de la nouvelle association. [...]

Source: L'Express (Port Louis), 10 Août 2006 - Publié sur le web le 10 Août 2006 et repris par allAfrica.com

NEWS

FROM: 2006-08-14

### ***Zambia: Radio Chikuni Organises the 7th Music Festival for the BaTonga***

<http://www.ChikuniRadio.org>

Radio Chikuni announces that the 7th All Tonga Music Festival hosted by Chikuni Radio shall be held from 25th - 26th August 2006 at Radio Chikuni Main Arena.

This year 106 bands will be competing in the ever-increasingly popular music event. All age groups

and Tonga music genres are presented during the two-day event.

The theme for this year is "*Cikoye Kovwuna Liso...*" simply translated as "*Protect, Promote and Uphold...*" This will be the seventh festival for the BaTonga.

This Music Concert is not just a mere gathering of local musicians. But it's a show that has promoted the Tonga culture through music, improved the livelihood of the musicians themselves, lowered some vices among the community members and advocated for social change. It has also eliminated some unjust activities and brought harmony among the various peoples not of Chikuni only but the rest of Zambia in general as well.

Source: Communiqué from Radio Chikuni, 14/08/2006

NEWS

FROM: 2006-08-15

### ***Guinée: 2 premiers opérateurs reçoivent leur licence***

<http://www.guineenews.org/articles/article.asp?num=200681472841>

Les opérateurs des radios " Fm Liberté" et " Nostalgie-Guinée" viennent de recevoir " symboliquement" les documents d'obtention de fréquences ( Fm 101.70 et Fm 98.200 ) au siège du Conseil National de la Communication.

A partir de ce lundi 14 août 2006 - date historique- les radios sus-citées sont libres d'émettre conformément à la loi. Abdoulaye Kouyaté, ( représentant la station Liberté Fm) et Djibril Sakho ( Président du groupe " Canal Sagui" pour Nostalgie Fm) ont reçu des mains des ministres du gouvernement guinéen, leurs " licences pour la fourniture de services de communication ouvert à concurrence".

" Ces deux sociétés ont remplies toutes les conditions définies par la loi en République de Guinée pour l'obtention de ce document " a dit ce matin à la cérémonie de remise le ministre guinéen des Postes et Télécommunications, Jean Claude Sultan. Il a rappelé également que " plusieurs demandes n'ont pas été exaucées" parce que la procédure d'obtention dictée par l'acte présidentiel de 2005, s'agissant de l'ouverture de l'espace audiovisuel, n'étant pas finie.

" Le gouvernement du Général Lansana Conté donne aujourd'hui une réponse positive à l'inquiétude " des opérateurs des radios privées, après la cérémonie de remise des agréments, le 17 juillet dernier, à la nouvelle RTG de Koloma, a expliqué le Président du CNC, Boubacar Yacine Diallo. " Le court temps", juge t-il, entre les deux dates, étant à ses yeux " d'ordre technique" parce que " le ministre des Postes et Télécommunications étudient les dossiers techniques des radios avant d'octroyer des fréquences". [...]

Texte complet et source: Guineenews, 14/08/2006

NEWS

FROM: 2006-08-15

### ***Guinea: Guinea licences two private radios***

The owners of the "FM Liberte" and " Nostalgie-Guinee" radios received "symbolically" documents for the award of ( FM 101.70 and FM 98.200 ) at the HQ of the National Council for Communication [CNC].

From this Monday 14 August 2006 - a historic date - the above mentioned radios are free to broadcast in accordance with the law. Abdoulaye Kouyate, (representative of the Liberte FM station) and Djibril Sakho (chairman of the "Canal Sagui" group for Nostalgie FM) received from the hands of Guinean government ministers their "licences for the provision of open competition communication services."

"These two companies fulfilled all the conditions laid down by the law in the Republic of Guinea for the receipt of this document" said the Guinean minister of posts and telecommunications, Jean Claude Sultan, at the presentation ceremony this morning. He also recalled that "several requests were not acceded to" because the procedure to the receipt dictated by the presidential act on the opening up of the broadcast space was not ended.

"The Gen Lansana Conte's government gives today a positive response to the concern" of private radio owners, after the presentation ceremony of the permits on last 17 July at the new RTG [Guinea Radio-Television House in Koloma, explained the chairman of the CNC, Boubacar Yacine Diallo.

"The short time," between the two dates, according to his judgement, was in his eyes "of a technical nature" because "the minister of posts and telecommunications was studying the

technical dossiers of the radios before awarding the frequencies." As the chief officer in charge of the "regulatory body" that is the National Council for Communication (CNC), he expressed satisfaction with the happy and peaceful ending of the airwaves liberalisation process." Speaking directly to the first two owners of the private radios to have received their frequencies, he stressed: "I ask for a lot of sacrifice because the private broadcast medium is an unknown area in our country and is even risky even for those who think they can make money from it." [...]

Source: Text of report by Guineenews website on 14 August, translated and quoted by BBC Monitoring Global Newslines Media File 15/08/2006

NEWS

FROM: 2006-08-15

### ***Guinée: "Radio Nostalgie Guinée" commence déjà à émettre!***

<http://www.guineenews.org/articles/article.asp?num=200681420242>

Quelques heures seulement après l'octroi des fréquences ce matin à deux radios privées, une d'elles, "Radio Nostalgie Guinée" a commencé à émettre à 18 heures (heure locale) en modulation de fréquences (FM).

"C'est à 18 h que nous avons commencé à émettre. Nous avons débuté pour le moment par des variétés musicales et cela sera continué 24 heures sur 24", vient de confier, quatre heures après, Djibril Sakho, promoteur de cette radio, Président du groupe "Canal SAGUI".

Disposant de son siège au quartier Téminétaye dans la commune du Kaloum, la "Radio Nostalgie Guinée" devient la première station de radio privée à émettre sur le territoire guinéen.

"En ce qui concerne la diffusion des informations, nous devons passer au recrutement du personnel et les former", déclare M. Sakho.

C'est ce lundi 14 août que cette station de radio, en compagnie de "FM Liberté", a obtenu son document de fréquences, au CNC. La seconde, doit selon son promoteur, suivre dans les prochains jours.

Source: Guinéenews, 14/08/2006

NEWS

FROM: 2006-08-15

### ***Gabon: Lancement d'une Radio Rurale à Omboué***

<http://fr.allafrica.com/stories/200608140340.html>

La Directrice régionale de l'UNICEF pour l'Afrique de l'Ouest et du Centre, Mme Esther Guluma et le gouvernement gabonais ont inauguré le 8 août dernier à Omboué, dans la province de l'Ogooué Maritime à l'Ouest du pays, une Radio Communautaire qui couvrira 26 villages dont la population totale est estimée à 7 500 habitants.

La radio émet depuis le 8 août dans un département, enclavé dans le fleuve et l'océan, qui ne reçoit ni la radio nationale, ni même la radio provinciale émettant de Port-Gentil, la capitale économique du Gabon.

C'est à l'issue d'une requête des jeunes de la localité, qu'est née cette Radio dite de Proximité. Lors d'une visite conjointe UNICEF et Gouvernement gabonais dans la localité de Sainte Anne, en avril 2005, les jeunes de la communauté ont exprimé leurs préoccupations parmi lesquelles un manque total d'information et d'éducation sur les questions cruciales.

Le coût du projet est de 150.0000 USD. Il court sur deux ans (2006 et 2007) et vise le développement socioculturel du département, à travers l'information et l'éducation des enfants et des jeunes qui deviendront des acteurs responsables de leur propre destinée.

Cette radio devrait aussi devenir un instrument de promotion de la démocratie, un moyen incontournable pour les pouvoirs publics pour échanger avec les populations et les impliquer dans le processus de développement du Gabon.

Le canal de diffusion et la puissance de l'émetteur de la radio rurale n'ont été révélés.

Source: Gabonnews 13/08/2006 repris par allAfrica.com



ALERT

FROM : 2006-08-18

***RDC: JED dénonce une nouvelle tentative d'embrigadement des médias par la HAM***

<http://fr.allafrica.com/stories/200608150666.html>

Journaliste en danger (JED) a lu, avec grande stupéfaction, le communiqué du Bureau de la Haute Autorité des Médias (HAM) paru, jeudi 10 août 2006, dans la presse de Kinshasa et portant notamment sur l'interdiction des émissions à téléphone ouvert et des reportages en direct des manifestations publiques.

Dans ce communiqué, signé par son président M. Modeste Mutinga et qui fait suite à une "réunion extraordinaire" du bureau de la HAM tenue le mercredi 9 août, on peut lire notamment que " . . . dans le but ultime de sauvegarder la paix et la concorde nationale pendant la période électorale . . . les émissions politiques à téléphone ouvert restent suspendues jusqu'à nouvel ordre" et que "les reportages en direct et des faux directs des marches populaires ou toute autre manifestation publique à caractère politique restent également suspendus".

Tout en partageant le souci de l'instance de régulation des médias de sauvegarder la paix et la concorde nationale pendant la période électorale, JED s'inquiète des menaces que font peser ces mesures sur la liberté de la presse et qui rappelle la suspension cavalière, le 1er juillet 2005, par la même Haute Autorité des Médias de la chaîne privée RAGA TV au motif d'avoir fait un reportage en direct sur les manifestations de rue à Kinshasa le 30 juin 2005.

En effet, la Constitution de la République Démocratique du Congo en ses articles 23 et 24 garantit la liberté d'expression ainsi que le droit de toute personne à l'information. Ces droits ne sont limités, au terme de la même constitution, que par le souci du respect de la loi, de l'ordre public, des bonnes moeurs et des droits d'autrui.

Par ailleurs, l'article 8 de la loi N°002/96 du 22 juin 1996 fixant les modalités de l'exercice de la liberté de la presse affirme que "Toute personne a droit à la liberté d'opinion et d'expression. Par cette liberté d'opinion et d'expression, il faut entendre le droit d'informer, d'être informé, d'avoir ses opinions, ses sentiments et de les communiquer sans aucune entrave, quel que soit le support utilisé, sous réserve du respect de la loi, de l'ordre public, des droits d'autrui et des bonnes moeurs".

En conséquence de ce qui précède, JED dénonce toute nouvelle tentative d'embrigadement des médias congolais en cette période électorale alors même que toute la presse internationale présente en RDC a la latitude de couvrir tous les événements qui s'y déroulent. [...]

Texte complet et source: International Freedom of Expression Exchange Clearing House (Toronto), 15 Août 2006 - Publié sur le web le 15 Août 2006 et repris par allAfrica.com

ALERT

FROM : 2006-08-18

***Afrique du Sud: RSF appelle au rejet du Film and Publications Amendment Bill 2006***

[http://www.rsf.org/article.php3?id\\_article=18602](http://www.rsf.org/article.php3?id_article=18602)

Reporters sans frontières s'associe aux organisations South African National Editors' Forum (Sanef), Media Institute of Southern Africa-South Africa (MISA-SA) et Freedom of Expression Institute (FXI), pour dénoncer le Film and Publications Amendment Bill 2006 proposé par le gouvernement sud-africain. [...]

Le Film and Publications Act de 1996, qui régule actuellement les lieux de distribution des oeuvres écrites et audiovisuelles et les catégories de public auxquelles elles sont destinées, comporte une clause d'exemption des médias. Cette clause serait supprimée par l'amendement proposé par le ministère de l'Intérieur, ouvrant ainsi la voie à la possible censure de la presse écrite et des médias audiovisuels par le Film and Publications Board. La nouvelle loi comprendrait des exemptions pour certains médias, ce qui reviendrait à les soumettre à un système d'autorisation préalable auprès de cet organisme. [...] Outre que le Film and Publications Amendment Bill violerait l'indépendance de l'Icasa et la liberté d'expression, toutes les deux garanties par la Constitution, les associations de défense de la liberté de la presse dénoncent le manque de transparence pendant l'élaboration de cet amendement.

"La protection des enfants contre les contenus nuisibles ("harmful material") est un problème sensible dans la société sud-africaine en ce moment. Mais nous refusons une politique de la morale



et de la censure au détriment de la liberté d'information", ajoute M. Delaney.

La loi vise notamment à censurer les contenus abusifs, définis par la section 16 (2) :

"comportement sexuel", "propagande en faveur de la guerre", "incitation à la violence" et "appel à la haine raciale".

L'avocat du FXI souligne un contexte situation inquiétante, où le gouvernement fait preuve d'une attitude de plus en plus conservatrice face aux problèmes sociaux et d'une hostilité croissante face aux médias. "Les acquis de la presse sud-africaine depuis la fin de l'apartheid en 1994 commencent à s'éroder".

Texte complet et source: Reporters sans Frontières, Communiqué, 18/08/2006

ALERT

**FROM: 2006-08-18**

### ***South Africa: Parliament urged to reject bill that would legalise censorship of broadcast***

[http://www.rsf.org/article.php3?id\\_article=18601](http://www.rsf.org/article.php3?id_article=18601)

The Film and Publications Amendment Bill 2006 is currently being debated by the parliamentary subcommittee for Home Affairs before being submitted to the full parliament.

"In an increasingly free and open media environment, protection of the youngest and most sensitive viewers and readers is vital, but the South African government - whose relations with the media have declined sharply in the space of few years - should not take advantage of a sense of concern to try to restrict press freedom," Reporters Without Borders said.

The 1996 Film and Publications Act, regulating distribution outlets for print and broadcast works and the categories of public at which they are targeted, contained a clause exempting the media which is suppressed in the amendment proposed by the ministry of home affairs. This would open the way to censorship of print and broadcast media by the Film and Publications Board.

The bill would permit exemptions for certain media, but it would mean submitting to a system of prior screening and authorisation by the board.

The media [in South Africa] are already regulated by the Independent Communications Authority of South Africa (Icasa), while a Press Ombudsman supervises the print media for unprofessional conduct and a Broadcasting Complaints Commission performs the same role for radio and TV.

Aside from the fact that the bill would violate freedom of expression and the Icasa's independence, both of which are guaranteed by the Constitution, press freedom groups also criticise the lack of transparency in the way it was drafted.

"Protecting children against harmful material is a sensitive issue in South African society at the moment, but we reject morality policing and censorship at the expense of freedom of information," Delaney said.

The bill would censor abusive content, which is defined in section 16 (2) as "sexual conduct", "propaganda for war", "incitement to imminent violence" and "the advocacy of hatred based on any identifiable group characteristic."

Full report and source: Reporters without borders, Press release, 18/08/2006

ALERT

**FROM: 2006-08-18**

### ***DR Congo: Media Authority Attempts to Censor Live And Taped Broadcasts During Election***

<http://allafrica.com/stories/200608160101.html>

JED was surprised by the 10 August 2006 press release published by the office of the High Media Authority (Haute Autorité des Médias, HAM). This press release prohibits the broadcast of live phone-in programmes and live reports of public demonstrations.

After HAM's executive board held an "extraordinary meeting" on 9 August, its president, Modeste Mutinga, signed a press release which reads as follows: in the ultimate goal of safeguarding peace and national harmony during this election period . . . political phone-in programmes are suspended until the authority decides otherwise" and that "live reports and taped reports of popular marches or any other public political demonstration are also suspended."

JED shares HAM's concern for safeguarding peace and national harmony during this election period, but is also concerned because of the threats that these measures exert on press freedom. These measures remind us of the 1 July 2005 unilateral suspension of the privately-owned RAGA TV

station by the same HAM because the station covered live demonstrations in Kinshasa on 30 June 2005.

As a matter of fact, articles 23 and 24 of DRC's constitution guarantee the freedom of expression as well as the right of every individual to information. The same constitution does not restrict these rights, except when it pertains to respecting the law, public order, accepted standards of behaviour or the rights of others.

Furthermore, article 8 of the 22 June 1996 Law N° 002/96, which outlines the application of press freedom, states that: "Everyone has got the right to freedom of opinion and expression. This right is understood as the right to inform, be informed, have one's opinions and feelings and to communicate them without any restriction, whatever the means utilised, while respecting the law, public order, other's rights and accepted standards of behaviour."

Consequently, JED denounces any new attempt to limit DR Congo's media during this election period, particularly since the whole international press corps operating in DR Congo has the freedom to cover all the events occurring in this country. [...]

Full report and source: Journaliste En Danger (Kinshasa), Press Release, August 15, 2006 - Posted to the web August 16, 2006 and quoted by allAfrica.com

NEWS

FROM: 2006-08-18

### ***Sierra Leone: Voice Of Women Radio expected to launch***

<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/?p=5861>

Forum of Conscience (FOC), one of the leading Human Rights and Development local NGOs operating in Sierra Leone, is expected to officially launch the first women's radio, "Voice of Women" FM 88.5, which is expected to be broadcast from Mattru Jong in the Bonthe District, Southern Sierra Leone. Disclosing the establishment of the radio station to Awareness Times, FOC's Program Coordinator, Adenike Cole spoke on the rationale behind the project.

According to Ms Cole, the initiative was born out of FOC's popular programme known as Development Through Radio (DTR) which according to her works in close collaboration with the women in rural areas. The DTR program is geared towards empowering rural women, by sharing their experiences and concerns particularly those that highly affect them and their communities. These concerns, she said are reported to authorities concerned so that they could be addressed. The Program Coordinator went on to state that the DTR program has now culminated to the establishment of Voice of Women Radio FM 88.5, adding that, the radio station is an independent station that is going to be run by a group of ten strong women in that community, with a well structured Board of Directors. Ms Cole revealed that the station has a transmitter that would provide coverage for the entire Bonthe District.

The transmitter, she said was provided by the Open Society Initiative for West Africa (OSIWA), adding that her organisation was able to meet to other basic expenditures including the registration with the Independent Media Commission (IMC) through funds from the Catholic Agency for Overseas Development (CAFOD).

Source: Awareness Times, quoted by Media Network Weblog Radio Nederland, 16/08/2006

NEWS

FROM: 2006-08-19

### ***Botswana: Broadcasting Policy to Address Diverse Issues***

<http://allafrica.com/stories/200608180877.html>

The proposed Broadcasting Policy has been developed with the aim of achieving a diverse broadcasting system, which serves the needs of the public's diverse opinions, beliefs and interests. The Minister of Communications, Science and Technology, Pelonomi Venson-Moitoi said this when she presented the draft Botswana Broadcasting Policy to Parliament this week.

Moitoi said the goals of the policy would be achieved by keeping a three-tier broadcasting system, that is public, private and community. [...]

She indicated that the draft policy also introduces Community Broadcasting Services. "We define a community as geographically founded or as a community of interest. Community broadcasters will be accountable to the community they serve through organisational structures, which ensure control by the community." She said Community Broadcasting Services should offer community driven programmes, with active participation of the community in their initiation. She added that

they should be specifically sensitive to the language, traditions, beliefs and culture of their communities and the broader national interests.

Moitoi said they expect the Community Broadcaster to be sustained through local finance, however donor funding will be allowed subject to a review every two years. In respect of relay of live broadcasts from outside the country, the community broadcasters will be regulated through the licensed conditions. "Community broadcasting can help to find solutions to problems by allowing people to actively participate in discussions on matters of culture, history or health, at grassroots levels. It will also address issues of access to communication, especially radio in remote areas, language barriers and literacy problems." Moitoi told parliament that the goals of the proposed policy would further be achieved through the following guidelines: Local content should be enhanced in all tiers of broadcasting. The broadcasting and production industry will be encouraged to agree on voluntary quotas for Botswana content.

She said as a principle, frequencies should be distributed in a fair manner among the three tiers of broadcasting. Moitoi stressed that ownership is another important issue. "Thus, we wish to limit controlling ownership of broadcasting services to avoid monopoly over the opinion market. Minimum shareholding by citizens will be defined, with the possibility of higher foreign shareholding if this is in the interest of the development of the broadcasting industry. However, services wholly owned by foreign entities will not be licensed." The minister said the policy also proposes to establish public complaint procedures, which will be adequately publicised and easily understood by the public.

Full report and source: Mmegi/The Reporter (Gaborone), August 18, 2006 - Posted to the web August 18, 2006 and quoted by allAfrica.com

ALERT

FROM: 2006-08-19

### ***Burundi: RSF proteste contre la fermeture de l'antenne de la Radio Publique Africaine***

[http://www.rsf.org/article.php3?id\\_article=18550](http://www.rsf.org/article.php3?id_article=18550)

Reporters sans frontières condamne la fermeture par l'Agence de régulation et de contrôle des télécommunications (ARCT) de l'antenne à Ngozi (Nord) de la Radio publique africaine (RPA, indépendante), le 18 août. La radio aurait "largement dépassé" la durée d'exploitation de la fréquence prévue par la licence.

Pour le directeur de la RPA, Alexis Sinduhije, cette décision est politique. Elle intervient au lendemain d'une mise en garde du président Pierre Nkurunziza contre "certaines radios et certains journalistes qui se sont érigés en tribunaux et en juges".

Source: Reporters sans frontières, communiqué et site, 18/08/2006

ALERT

FROM: 2006-08-22

### ***Madagascar: Communications Ministry bans radio station in southcentral Madagascar***

According to a letter signed by Minister [of Posts Telecommunications] Bruno Andriantavison and dated 16 August 2006, the Superior Council of Audiovisual (CSA) cancelled the attribution of FM 91 to the service of Radio Sava and that the same band should be returned to the ARTEC [Technology and Communication Regulation Authority] (formerly OMERT [Madagascar Office of Telecommunication Studies and Regulation]). The dissolution follows a letter from the former director of Radio Sava sent to the ministry in charge, stating that he no longer needed the said frequency.

It is worth reminding that in November 2002, the former Fianarantsoa PDS [Province chief], Pety Rakotoniaina, founded Radio Sava in the town Fianarantsoa after getting a go-ahead from OMERT. The authorization had been written in the name of the former director of the radio who, at the time, had been in charge of its administration. When the director left the radio station of the mayor [Pety Rakotoniaina] a few months ago, he asked the regulation board to cancel the frequency. [Passage omitted]

Source: Madagascar Tribune website, Antananarivo, in French 21 Aug 06, quoted by BBC Monitoring Global Newslines Media File 22/08/2006

TRAINING

FROM : 2006-08-22

***Sénégal: Radios communautaires, 12 pays renforcent leurs capacités au Cesti***<http://fr.allafrica.com/stories/200608211415.html>

27 responsables de radios communautaires de 12 pays d'Afrique reçoivent au Cesti une formation dans le domaine du management des radios, de l'étude de l'auditoire, de la gestion des conflits locaux. Une mise à niveau dont le but est de permettre à ces organes de communication de jouer un rôle-clé dans le processus de développement.

Les radios communautaires ont joué un rôle déterminant dans le développement des terroirs. Elles ont fait reculer les maladies comme la Bilharziose dans la région de Matam et permis aux agents et aux acteurs de la Santé de venir à bout des épidémies. L'impact de ces organes de communication pourrait être plus déterminant si les animateurs des émissions interactives reçoivent les outils nécessaires pour faire le travail de façon plus professionnelle.

Le séminaire organisé régulièrement depuis quelques années par le Cesti et « Inter Média Consultants Afrique », mandataire de la coopération suisse au développement, répond ainsi au besoin d'améliorer le savoir-faire des journalistes et permettre à leurs médias communautaires d'assumer leur vocation.

Le thème de ce séminaire est « Des radios communautaires pour le développement à la base ». [...] Ce séminaire prendra fin le 23 septembre prochain. [...] Les journalistes et les animateurs d'émissions dans ces radios sont la plupart formés sur le tas. Ils sont en majorité issus de la zone couverte par la radio.

Texte complet et source: Le Soleil (Dakar), 21 Août 2006 - Publié sur le web le 21 Août 2006 et repris par allAfrica.com

NEWS

FROM : 2006-08-22

***Botswana: New Bill puts community broadcasting on air***<http://www.irinnews.org/report.asp?ReportID=55227>

After a four-year delay, Botswana has published a draft policy for its broadcasting industry. The Botswana Broadcasting Bill seeks to establish a three-tier broadcast service: public, private and community. At present there is a national state broadcaster, while the private sector has two radio stations and a private television station, Gaborone Broadcasting Corporation. Private electronic media are confined to broadcasts within the capital, Gaborone.

Modise Maphanyane, national director of the Botswana-based Media Institute of Southern Africa (MISA), welcomed the proposals.

"We have been waiting for this for four years, so we would like to see it come and pass. The draft is generally good, but it should also give real power to regulate legitimate broadcasting processes to the National Broadcasting Board set up in terms of the National Broadcasting Bill of 1998."

He pointed out that "Botswana is the only country without community broadcasting services in southern Africa. This does not augur well for the democratic credentials that have been credited to this country."

The policy draft says private broadcasting services should offer unbiased, independent and comprehensive news and current affairs programming, and calls for both a competitive and transparent process in awarding frequencies, but did not say how many licenses would be granted for radio and television services.

Proposals for introducing community broadcasting services are also outlined, with a community defined as geographically founded or a community of interest. These broadcasters would be accountable to the community they serve through organised structures ensuring community control, and offer community-driven programming.

Community broadcasters should be sensitive to the language, traditions, beliefs and culture of their target audience, while reflecting the broader national interest. Although the bill prefers the use of local funding, it does allow donor funding on condition that it is reviewed every two years.

Full report and source: IRIN, 22/08/2006

NEWS

FROM: 2006-08-23

### ***Sénégal: Formation au CESTI - Débat sur la politique et publicité dans les radios***

[http://www.lesoleil.sn/article.php3?id\\_article=15731](http://www.lesoleil.sn/article.php3?id_article=15731)

Les radios communautaires sont tenues de ne pas s'immiscer dans le débat politique, ni de faire de la publicité. Mais ces dispositions semblent tomber en désuétude. Les acteurs de ces organes de communication ne manquent pas d'arguments pour justifier cette nouvelle orientation éditoriale. La politique et la publicité sont formellement proscrites à travers les ondes des radios communautaires. Ce règlement n'a d'effet que sur le papier. Car partout en Afrique et à travers le monde les termes du cahier de charges ne sont plus respectés. Parce que tout simplement les radios n'ont pas une liquidité financière leur permettant de se passer de la publicité. Dans certains pays comme le Burkina Faso, la question ne se pose presque pas. « Nous sommes aux débuts du dépassement de ce débat de la publicité sur les radios communautaires. Une radio ce sont des dépenses pour les ressources humaines, la maintenance des matériels. La publicité permet à la radio de supporter toutes ces charges », explique Napon Narcelle de la Radio rurale du Burkina. Pour son collègue de la radio Parana San (Mali), Gustave Dakou, cette orientation est justifiée par l'impérieuse nécessité de survie.

« La publicité s'explique par ce souci de prendre en charge toutes les exigences du fonctionnement d'une radio », lance-t-il. Plusieurs séminaristes ont défendu autant que se peut cette violation des principes de départ. Toutefois, ils ont proposé des canevas pour se conformer à la vocation des radios communautaires ou à des radios rurales.

Pour certains responsables, il faut faire un tri des spots à diffuser. « Il ne faut pas accepter n'importe quelle publicité pour engranger de l'argent. Ce n'est pas acceptable qu'une radio communautaire fasse de la publicité sur la cigarette par exemple. Ce sont des radios du peuple, il faut donc leur montrer ce qui est bon. Je suis pour une publicité éducative. Je suis pour une publicité montrant le leadership féminin, ... », défend, Grégoire Gyu Roger Yacouto de radio « Ouessé » du Bénin. Son collègue, Gustave Dakou, abonde dans le même sens. Mais les animateurs de ces radios n'émettent pas sur la même longueur d'onde pour ce qui concerne le traitement de l'information sur la politique.

Toutefois, leur approche de cette question permet à ces organes de ne pas rester au-dessus de la mêlée des querelles politiciennes. « Nous faisons du traitement de l'information politique dans le sens d'une éducation citoyenne. Nous avons permis aux candidats lors des élections de venir exposer leur programme sans commentaire. Il appartient au peuple de juger celui qui lui convient le mieux », précise Grégoire Guy Roger Yacouto du Bénin.

Source: Le Soleil Multimédia (Dakar), site Internet, 23/08/2006

RESOURCE

FROM: 2006-08-23

### ***Programme: Clip audio. Le Bénin et les TICs : politiques, retombées, et développement***

<http://www.telecentre.org/fr/node/20089>

La Commission Economique pour l'Afrique présente "Dialogue sur les dividendes numériques pour l'Afrique" dans un clip audio de 29 minutes 30s. Ce programme présente la situation des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) au Bénin, et a été réalisé grâce au soutien de l'Initiative société africaine à l'ère de l'information (AISI) avec l'appui de la division africaine de la Banque Mondiale. L'émission aborde un aperçu des problématiques liées au développement des TIC au Bénin, il documente notamment la manière dont les TIC sont utilisées dans les communautés, les politiques nationales en matière de télécommunications, les enjeux économiques de l'orientation publique ou privée, les problèmes d'infrastructures, et les initiatives en place (Radios communautaires, médias et magazines en ligne, la formation à distance et l'éducation). [...]

Texte complet et source: Site Telecentre.org, posté le 22/08/2006

ALERT

**FROM: 2006-08-25*****Zimbabwe: Government Blamed for Failure to Issue Broadcasting Licences***<http://allafrica.com/stories/200608240890.html>

The Broadcasting Authority of Zimbabwe (BAZ) has blamed the Ministry of Information and Publicity for the delays in the issuing of broadcasting licences to private and community radio stations. [...]

No private radio stations have been issued broadcasting licences since the enactment of the BSA in 2001. [...]

Full report and source: Media Institute of Southern Africa (Windhoek), Press Release, August 24, 2006 - Posted to the web August 24, 2006 and quoted by allAfrica.com

NEWS

**FROM: 2006-08-25*****Nigeria: FEC Approves Radio Channel for Local Languages***<http://allafrica.com/stories/200608240424.html>

Citing 'strategic and national interest' the Federal Executive Council (FEC) on August 23 approved the establishment of an indigenous languages radio station through which the Federal Government could directly communicate its policies and activities to the local population.

Information and National Orientation Minister, Mr Frank Nweke (Jnr), the new radio station, to be sited in Abuja would not in any way affect the current structure of the Federal Radio Corporation of Nigeria (FRCN) network or any of its three zonal network centres in Kaduna, Enugu and Ibadan. The three centres broadcast in the local languages of their domain.

Other approvals by FEC according to the minister include:

- The construction of Radio Nigeria studios complex at the cost of N167 million, which was abandoned in 1993.
- The completion of the on going 32-FM stations expansion projects across the country.

[...]

Full report and source: Nigeria First (Abuja), August 24, 2006 - Posted to the web August 24, 2006 and quoted by allAfrica.com

NEWS

**FROM: 2006-08-25*****Algérie: Algeria announces major radio development program***<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/?p=5880>

Algerian Communication Minister El Hachemi Djjar says that the government has decided to devote over 127 billion centimes (US\$1.74 billion) to develop the national radio, by extending its broadcasting and transmission capacities, and to improve radio production. The aim is to counter the sharp competition from private radio stations broadcasting from neighbouring countries, namely Spain, Italy and Morocco. These stations are taking advantage of the weak broadcasting ability of Algerian radio stations and the numerous shadow zones [areas of poor reception]. The Minister also announced a project to provide each of Algeria's 48 provinces with its own digital radio station.

The minister's declaration was made on the occasion of the opening of the third Local Radios meeting held in the hall of the National Popular Assembly (lower chamber of parliament), under the motto "Digitisation first... modernisation at all times".

The General Manager of Algerian Radio and Television spoke of a major government program to develop local radio. It includes the realisation of 400 [sic] mediumwave broadcast stations to cover all of the shadow zones through which Italian, Spanish and Moroccan radio stations are infiltrating. The national territory's broadcasting coverage will be extended and equipment installed in the sixties will be renewed. Digitisation is to be introduced, to replace the current analogue system.

Source: El Khabar, cité par Media Network Weblog Radio Netherlands Worldwide, 20/08/2004



RESOURCE

FROM: 2006-08-25

**Resource: Children's Radio Book Available**<http://www.abculwazi.org.za>

The Bernard Van Leer Foundation funded Publication "Bua Fela – Just Talk" will be available for distribution soon.

This practical guide to working with children in radio broadcasting is based on the experiences gained by ABC Ulwazi during the "Speak Free Project", funded by the Foundation since 2003. If you are interested in a copy, email [info@abculwazi.org.za](mailto:info@abculwazi.org.za)

Source: ABC Ulwazi, Newsletter, August 2006

---

NEWS

FROM: 2006-08-26

**Ethiopia: Authority grants third commercial broadcasting license**<http://www.waltainfo.com/EnNews/2006/Aug/25Aug06/17200.htm>

The third commercial broadcasting license has just been granted to Radio Fana [ruling coalition's radio station], an existing radio station.

While issuing certificate, licensing and registration department head with Ethiopian Broadcast Authority, Gizachew Tsegaye, said though Radio Fana has long time experience in broadcasting, it is registered as a commercial radio broadcaster upon its request since the broadcast proclamation requires that existing stations get registered as government, commercial or community radio.

[...]

The authority had issued commercial broadcasting licenses to two private broadcasters, namely ZEMI Public Connection and Adey Public Relations and Tinsae Creative Arts.

Source: Walta Information Centre website, Addis Ababa, 25 Aug 06

---

NEWS

FROM: 2006-08-28

**RDC: Engagement pour le respect des règles d'éthique et de déontologie**<http://fr.allafrica.com/stories/200608280783.html>

Les responsables de six médias audiovisuels ont signé, le samedi 26 août 2006 au siège de la Monuc, un acte d'engagement consistant à respecter les règles d'éthique et de déontologie journalistique. Cette cérémonie s'est déroulée en présence du représentant spécial du secrétaire général de l'Onu, des membres du Ciat ainsi que du président de la Haute autorité des médias. MM. Kipolongo Mukandilwa, Adg de la RTNC1, Frédéric Kitenge Kikumba, Dg de Digital-Congo, Joseph Madimba Dg de CKTV, Stéphane Kitutu Oleontwa Dg de CCTV, Simplice Kalunga wa Kalunga, Dga de la RLTV et de Léon Nembalemba, Adg de Molière TV ont pris, l'engagement pour leurs médias à tourner la page du passé. Une autre cérémonie semblable destinée aux autres médias se déroulera le mercredi prochain dans le même cadre.

L'acte signé recommande aux médias de ne point produire, en cette période de compétitions électorales, des émissions politiques à téléphone ouvert et de s'abstenir, dans le même contexte, de diffuser des reportages en direct ou en faux direct des manifestations violentes ou de nature à surchauffer les esprits ainsi que des images brutes, non-conformes aux règles d'éthique et de déontologie journalistes.

Il leur est demandé de proscrire à l'antenne, toute propension des intervenants à l'injure, à la diffamation, toute atteinte à la vie privée des tiers ainsi que toute incitation à la violence, à la haine tribale et à la rébellion. Ils doivent résister contre toute tendance, d'où qu'elle vienne, à être instrumentalisés en vue d'intoxiquer, de manipuler la population et de ne confondre la propagande et l'information.

En outre, cet acte demande aux médias de s'abstenir de produire des « débats politiques » avec un seul invité ou plusieurs intervenants appartenant à une seule tendance politique. Enfin, il conseille aux journalistes de produire des journaux télévisés ou journaux parlés respectant le principe d'équilibre de l'information et de ne verser dans l'apologie d'un quelconque courant ou acteur politique. [...]

Texte complet et source: Le Potentiel (Kinshasa), 28 Août 2006 - Publié sur le web le 28 Août 2006 et repris par allAfrica.com

---

NEWS

FROM : 2006-08-29

***Tunisie: Radio «Tounesbledi» sur Internet à partir du Canada***<http://fr.allafrica.com/stories/200608280739.html>

La grille de la station de radio tunisienne sur Internet "Tounesbledi" installée au Canada, a fait l'objet d'un point de presse tenu, vendredi à Tunis, par son fondateur Faouzi Abdelkefi.

"Tounesbledi" émet ses programmes sur Internet depuis le 21 mars 2005. Faouzi Abdelkefi, étudiant tunisien au Canada, a indiqué que ce projet est le fruit d'un travail de volontariat consenti par un certain nombre de jeunes et d'étudiants tunisiens qui résident au Canada. Il s'agit d'une plateforme interactive destinée aux Tunisiens partout dans le monde.

"Tounesbledi", a-t-il ajouté, est un pont entre les Tunisiens à l'étranger et la mère patrie, la Tunisie. Cette station radiophonique vise également à renforcer le dialogue des civilisations et à favoriser la connaissance mutuelle des peuples.

En axant ses programmes sur les aspects récréatif, culturel, touristique et économique, cette radio se veut une fenêtre ouverte sur le monde dans le cadre de la promotion de la diversité culturelle. La Tunisie peut en tirer profit au niveau de l'encouragement des investissements extérieurs, a-t-il estimé.

"Tounesbledi" émet 21 programmes (en direct ou enregistrés) 12 heures par jour, dans trois langues (arabe, français et anglais), outre des espaces consacrés aux dédicaces des chansons dans "au café Tunisien", "Châabiat", "Tarabiat" et "Mabinétna"(entre nous).

Durant plus d'un an, la station "Tounesbledi" a présenté à son public des artistes tunisiens pour faire connaître leurs activités et leurs oeuvres notamment au Canada, en France et en Allemagne. Elle est écoutée par environ 160 mille auditeurs.

Cette station est dotée d'un équipement de pointe, en particulier d'un matériel audio ultramoderne et d'un studio numérique. Son siège social sera bientôt inauguré à Tunis. Tounesbledi diffuse sur Internet sur le site "www.radio.tounesbledi.net".

Source: La Presse (Tunis) , 27 Août 2006 - Publié sur le web le 28 Août 2006 et repris par allAfrica.com

ALERT

FROM : 2006-08-30

***Mali: Six collaborateurs d'une radio condamnés à un mois de prison ferme***[http://www.rsf.org/article.php3?id\\_article=18709](http://www.rsf.org/article.php3?id_article=18709)

Reporters sans frontières dénonce le verdict disproportionné prononcé à l'encontre de six collaborateurs de Radio Kayira à Niono (Centre), arrêtés les 23 et 24 août 2006, lors de la fermeture par la police de leur station qui émettait sans autorisation.

"Les six collaborateurs de Radio Kayira ont déjà effectué une semaine de prison pour un litige administratif, teinté de politique. Même si la station était en contravention avec la loi, le maintien en détention de ces professionnels des médias n'a que trop duré. La justice doit donc ordonner leur mise en liberté provisoire, afin de clore un épisode regrettable et inhabituel au Mali", a déclaré Reporters sans frontières.

Amadou Nanco Marikon, administrateur délégué de Radio Kayira à Koutiala (Sud), Mohamed Diakité et Magan Sidy, animateurs à Koutiala et Boubacar Diarra, coordinateur de la radio à Koutiala, ont été arrêtés le 23 août lorsque la police, sur ordre de la Préfecture, a procédé à la fermeture de l'antenne de Niono du réseau des radios Kayira, qui avait recommencé à émettre sans autorisation. Gaoussou Goita et Yaya Coulibaly, animateurs de Radio Kayira 1 à Bamako, ont été arrêtés le lendemain.

Placés en garde à vue et inculpés d'"opposition à l'autorité de l'Etat", ils ont été condamnés, le 29 août, à un mois de prison ferme et 50 000 francs CFA (76 euros) d'amende. Les démarches effectuées par Yaya Sangaré, président de l'Union des radios et télévisions libres du Mali (URTEL), auprès des ministères de la Communication et de la Justice, pour permettre aux six collaborateurs de Radio Kayira de comparaître libres, ont été infructueuses. Leur avocat entend faire appel de ce verdict.

Le réseau des radios Kayira appartient à Solidarité africaine pour la démocratie et l'indépendance (SADI), un parti politique représenté au gouvernement. Une demande d'autorisation pour l'antenne de Niono avait été déposée en septembre 2005. Le 24 avril, la radio avait commencé à émettre, sans avoir encore obtenu de réponse des autorités. Un bras de fer avec la Préfecture s'était alors

engagé, jusqu'à une première fermeture de la radio, le 17 mai. Faute d'avoir reçu de réponse à sa demande d'autorisation, le directeur du réseau de communication Kayira, Oumar Mariko, également secrétaire général du SADI, a estimé qu'il pouvait recommencer à émettre, les autorités ne disposant selon lui que d'un délai de quinze jours pour rendre leur avis.

Source: Reporters sans frontières, Communiqué, 29/08/2006

ALERT

FROM: 2006-08-31

### ***Mali: Six Radio Station Staff Sentenced to One Month in Prison***

<http://allafrica.com/stories/200608300855.html>

Reporters Without Borders has condemned the disproportionate verdict carried out against six Radio Kayira staff in Niono (Centre), who were arrested on 23 and 24 August 2006, after police shut down the station because it was operating without a licence.

"The six Radio Kayira staff have already spent one week in prison over an administrative dispute that is politically tainted. Even if the station was contravening the law, this situation has already gone too far by detaining these media professionals in jail. The courts must rule for their provisional release before sealing a regrettable and unusual episode in Mali," declared Reporters Without Borders.

Radio Kayira staff, including Amadou Nanco Marikon, managing director in Koutiala, southern Mali, Koutiala station hosts Mohamed Diakité and Magan Sidy, and station coordinator Boubacar Diarra, were arrested on 23 August when the police, under the order of the prefecture, closed the Kayira radio network antenna in Niono, which had been broadcasting without a licence.

Radio Kayira 1 hosts from Bamako, Gaoussou Goita and Yaya Coulibaly, were arrested on 24 August.

Placed in detention and charged with "opposition to the authority of the State", they were sentenced on 29 August to one month in prison with no parole and a fine of 50,000 CFA Francs (approx. 76 euros). The applications made by the president of the Union of Free Radio and Television of Mali (Union des radios et télévisions libres du Mali, URTEL), Yaya Sangaré, to permit the Radio Kayira staff to go free, were unsuccessful. Their lawyer intends to appeal the verdict. The Radio Kayira network belongs to African Solidarity for Democracy and Independence (Solidarité africaine pour la démocratie et l'indépendance, SADI), a political party represented in government. A licence application for the Niono antenna had been made in September 2005. On 24 April, the radio station began to broadcast without having received a response from the authorities. This resulted in an "arm wrestle" with the prefecture, which began with the 17 May closure of the station. Given that he did not receive a response regarding the licence application, the director of the Kayira communication network, Oumar Mariko, who is also secretary general of SADI, believed he could begin broadcasting again. According to him, by law, the authorities should have taken no more than 15 days to respond to the application.

Source: Reporters sans Frontières (Paris), Press release, August 30, 2006 - Posted to the web August 30, 2006 and quoted by allAfrica.com

### **Lien commercial / commercial link**



Fabricant de matériel d'émission  
FM - TV - MMDS- DAB  
Studio radio et TV  
Informatique de diffusion et studio numérique

Manufacturer of broadcasting material FM-  
TV- DAB- MMDS  
studio radio and TV

ZI industriel les Plénesses  
Rue du Progrès 8  
B-4821 **Andrimont-Thimister**  
**Belgique**

<http://www.bbeam.com>  
E-Mail: [sales@bbeam.com](mailto:sales@bbeam.com)

**Opening Hours / Heures d'ouvertures:**  
Lundi au jeudi de 8h à 17h  
Vendredi de 8h à 15h

Tel bureau: +32 87 228983  
Fax bureau: +32 87223400  
Mobile: +32 475 761453

## RSS FEED / MEDIAFRICA.NET /FIL INFO

TRRAACE vous propose de recevoir instantanément par courrier électronique les nouvelles postées sur TRRAACE. Il vous suffit de vous abonner au « fil info » mis en place. Bulletin de souscription depuis la page d'accueil de Mediafrica.Net ou depuis la liste des « Nouvelles ».

Now you can receive by email without delay the news posted on TRRAACE. As soon as placed on the website, you will receive them. You have just to subscribe to the new RSS service. The subscription form is available either on the first page of Mediafrica.Net or above the News on the TRRAACE home page.

## QUI SOMMES-NOUS ? WHO ARE WE?

TRRAACE is a joint-venture between the following organisations:

Les deux organisations suivantes se sont associées pour créer ce site de ressources pour les radios associatives, locales, rurales et communautaires d'Afrique:

|   |   |
|---|---|
| <p><b>New People Media Centre (NPMC)</b><br/>Kilimani Road 2/205<br/>P.O. Box 21681<br/>Nairobi,<br/><b>KENYA</b><br/>Tel. : +254-20-3877 407 and 3877 408<br/>URL: <a href="http://www.newpeoplemedia.org">http://www.newpeoplemedia.org</a></p> | <p><b>Centre des Médias Communautaires Africains</b><br/>(CEMECA) Association SALAKI<br/>BP 210 Dedougou,<br/><b>BURKINA FASO</b><br/>Tel: (00226) 20 52 10 22<br/>Mobile : (00226) 70 25 36 39<br/><a href="http://www.cemeca-cemeca.org">http://www.cemeca-cemeca.org</a></p> |
|---|---|

## Contact

**Si vous désirez continuer à recevoir ce bulletin électronique, merci de vous inscrire**  
**[http://www.mediafrica.net/DB/Newsletter\\_Registration.php](http://www.mediafrica.net/DB/Newsletter_Registration.php)**  
**ou envoyer un email à / or send an email to [editor@mediafrica.net](mailto:editor@mediafrica.net)**  
**Interested to continue to receive this electronic newsletter? Please subscribe**

Si vous ne désirez pas recevoir les prochains envois de la lettre électronique de TRRAACE, envoyez un courriel à [editor@mediafrica.net](mailto:editor@mediafrica.net) avec le message "Désabonnement".

If you are not interested to receive further issues of TRRAACE electronic Newsletter, please send an email to [editor@mediafrica.net](mailto:editor@mediafrica.net), with the message "Unsubscribe"

**Africalia**  
belgium

est le partenaire de Mediafrica.Net